

9f`YVYb`G]Y`XYb`[Y\Y]a Yb
8]U_c b]ggYbVi b_Yf. `6i b_YfZØ\fi b[Yb
a]h'? i `hX]U_`Ghi hh[Ufh`Y"J "

9f`YVYb`G]Y`ZUgn]b]YfYbXY`6i b_YfZØ\fi b[Yb`]b`Ghi hh[Ufh`a]h
XYa `? i `hX]U_`Ghi hh[Ufh`Y"J "'>XYb`&"`GcbbhU[`]a `A cbUh`UV
%*"\$\$`I \f`A UI "`&) `DYfgcbYb`dfc`; fi ddY""9bhXYW_Yb`G]Y
X]Y`; Y\Y]a b]ggY`XYg`8]U_c b]ggYbVi b_Yfg"

9f_i bXYb`G]Y`XYb`8]U_c b]ggYbVi b_Yf`VY]
Y]bYf': Ø\fi b[`]b`Ghi hh[Ufh

G]bX`G]Y`bYi []Yf][`XUfUi ž`X]Y`i bhYf]fX]gWYb`; Y\Y]a b]ggY
Ghi hh[Ufhg`ni `Yb`hXYW_Yb`3`8Yf`8]U_c b]ggYbVi b_Yfž`Y]b`F`Y`_h`Ui g
j Yf[Ub[YbYb`NY]hYbž`ÖZbYh`gY]bY`HØfYb`ZØf`6Ygi W`Yfž`X]Y`Ub
Y]bYf`ZUgn]b]YfYbXYb`F`Y]gY`Xi fW`X]Y`; YgW`]W`hY`XYf`GhUXh
hY]`bY\`a Yb`a`ÖW`hYb"`GY]h`XYf`YfZc`[fY]W`Yb`@Ub[Yb`B`UW`h`XYf
A i`gYYb`&\$&'` \UVYb`VYfY]hg`%`+\$\$`A YbgW`Yb`X]Y`A`Ö[`]W`_Y]h
[Ybi`mhž`XYb`6i b_Yf`]b`_Y]bYb`; fi ddYb`ni `Yf_i bXYb"

J YfUbghU`hYhj`ca `? i `hX]U_`Ghi hh[Ufh`Y"J "ž`Z]bXYb`X]Y
6i b_YfZØ\fi b[Yb`bi b`fY[Y`a`À»][`Ua`'&"`GcbbhU[`Y]bYg`YXYb
A cbUhg`UV`%*"\$\$`I \f`ghUhh`HUi W`Yb`G]Y`Y]b`]b`X]Y
Uha`cgd`Àf]gW`Y`I`a [YVi b[`XYg`6i b_Yfgž`k`À`fYbX`YfZU`fYbY
; i]XYg`G]Y`Xi fW`X]Y`Yb[Yb`; Àb[Y`i`bX`F`Ài`a`Y`ZØ`fYb""8]Y
a UI]a U`Y`; fi ddYb[fØ»Y`VYhfÀ[h`&) `DYfgcbYbž`i`bX`Y]bY
A]bXYghhY]`bY\`a`YfnU`\`j`cb`%\$`DYfgcbYb`k`]fX`j`c`fUi`g[YgYhnh"

9g]gh`k`]W`h][`ni `VYUW`hYbž`XUgg`]a`'èbYfYb`XYg`6i b_Yfg`Y]bY
_cbghUbhY`HYa`dYfUhi`f`j`cb`WU""%,`..7`YffgW`h""6]hhY`_Y]XYb`G]Y
g]W`Yb`hgd`fYW`YbXž`i`a`'À`fYb`6Ygi`W`gc`Ub[YbY\`a`k`]Y`a`Ö[`]W`
ni`[YghU`hYb"

9bhXYW_Yb`G]Y`X]Y` ; YgW\]W\ hY`Ghi hh[Ufhg`]b
Y]bYa `Y]bn][Ufh][Yb`GYhh]b [

8Yf`8]U_cb]ggYbVi b_Yf`V]f[h`b]W\ h`bi f`\]ghcf]gW\Y` ; Y\Y]a b]ggYž
gcbXYfb`V]YhYh`Ui W\ `Y]bYb`Y]bn][Ufh][Yb`9]bV`W_`]b`X]Y
J Yf[Ub[Yb\Y]h`Ghi hh[Ufhg`k Å\fybX`XYf`?f]Y[gnY]h`8i fW`X]Y
HY]`bU\`a Y`Ub`Y]bYf` : Ø\fi b[`UVYb`G]Y`X]Y`A Ò[`]W\ _Y]hž`a Y\ f
ØVYf`X]Y` ; YgW\]W\ hY`XYg`6i b_Yfg`i bX`gY]bY`F c``Y`]b`XYf`GhUXh`ni
YfZU\fyb`"HUi W\ Yb`G]Y`Y]b`]b`X]Y`j Yf[Ub[YbYb`9fY][b]ggY`i bX
`UggYb`G]Y`g]W\ `j cb`XYf`ZUgn]b]YfybXYb`5ha cgd\Åfy`XYg
i bhYf]fX]gW\ Yb`@UVmf]bh\g`VY[Y]ghYfb"

9f`YVYb`G]Y`X]Y` ; YgW\]W\ hY`\Ui hbU\`i bX`bY\`a Yb`G]Y`Ub`Y]bYf
6i b_YfZØ\fi b[`hY]`ž`i a `Y]bYb`bYi Yb`6`]W_`Ui ZX]Y
@UbXYg\Ui dhghUXh`Ghi hh[Ufh`ni `k YfZYb``9bhXYW_Yb`G]Y
j YfVcf[YbY`GW\Åhny`i bX``YfbYb`G]Y`a Y\ f`ØVYf`X]Y`VYXYi hYbXYb
9fY][b]ggYž`X]Y`XUg`GhUXhV]`X`[YdfÅ[h`\UVYb"

< UZhi b[gUi ggW\ `i gg. `≡ fY`G]W\ Yf\Y]h`ghY\ h
Ub`YfghYf`GhY``Y

K]f`a ÒW\ hYb`XUfUi Z`\]bk Y]gYbž`XUgg`Yg`g]W\ `VY]`XYb
6i b_YfZØ\fi b[Yb`b]W\ h`i a `Y]bY`cZ]n]Y``Y`J YfUbghU`hi b[`XYf
GhUXh`Ghi hh[Ufh`\UbXY`h`8Yf`?i `hX]U_`Ghi hh[Ufh`Y`J`"ØVYfb]a a h
_Y]bY`< UZhi b[`ZØf`X]Y`F]W\ h][_Y]hž`J c``ghÅbX][_Y]h`i bX
F YW\ ha Å»][_Y]h`XYf`VYfY]h[YghY``hYb``≠Zcfa Uh]cbYb"

6YfY]h`ZØf`Y]b`i bj Yf[Ygg`]W\ Yg`5VYb`hYi Yf`i bhYf`XYf`9fXY3`6i W\ Yb
G]Y`bcW\ `Yi hY`≡fY`HY]`bU\`a Y`Ub`Y]bYf`6i b_YfZØ\fi b[`i bX
YbhXYW_Yb`G]Y`X]Y`ZUgn]b]YfybXY` ; YgW\]W\ hY`Ghi hh[Ufhg`]b`Y]bYa
Y]bn][Ufh][Yb`GYhh]b ["

· · B 5 ;

6Ygi WYb'G]Y'i bg'Ui Z'b!U["XY